

Comié



Gejú á dit: "Chèl co crèi te me viará, ince sce al mör!"
La comunité d'Al Plan tol comié da **Edi Pizzinini**,
gnü a mancé con 97 agn. Ai familiars i vál les
condolianzes plü sontides. Che Edi pálsi tla pèsc de Dio.

Enformaziuns y Comunicaziuns

Prozesciun: La Uniun Èi Val Badia envièia düc i èi y jogn ala prozesciun con linternes o ciandères da San Linert cina sö Oies. An s'encunta en vëndres ai 25 de setèmber ales 19:30, te dljia de Badia.

Festa por i iubilars: La domègna ai 27 de setèmber sarál la festa por i iubilars. Enviés é düc i pèrs co pó festejé 20, 25, 30 50 y plü agn de matrimone. I pèrs co tol pert, é bel periés da s'anunzié danfora pa Margot al 0474 501411.

KVW Senioreclub: En dedemesaledema ai 16 de setèmber ván con le bus dles 8:19 d'Al Plan demez por jí ete en Gsies y enló a pé sön la Kradorferalm.

Lîtes/1: La lista „Düc Adöm“ envièia ala prejentaziun dla lista por les lîtes de Comune, en lönesc ai 14 de setèmber ales 20:00, te salf dla Raiffeisen d'Al Plan.

Lîtes/2: La lista „Al Plan“ envièia ala prejentaziun dla lista por les lîtes de Comune, en dedolönesc ai 15 de setèmber ales 20:00, te salf dla Raiffeisen d'Al Plan. Düc é bel enviés y al gnará tigní ete les desposiziuns Covid-19.

Lîtes/3: Le Sorvisc ai Jogn Val Badia mèt da jí na sèra d'enformaziun y discussiun con i candidat da ombolt y i candidat de vigne lista te Mareo, sön temesc comunai co reverda la jonèza y la comunité. En vëndres ai 18 de setèmber ales 20:00, te palestra d'Al Plan. Moderaziun de Diego Clara. Döta la popolaziun é bel enviada.

Curs/1: Le Zënter Families Mareo organisèia en curs de pilates y condiziun con Marta Willeit, vigne dedemesaledema, dai 16 de setèmber ennant, por endöt 10 iadi, te palestra d'Al Plan. Le cost é de 55,00€ por sozi dal ZFM (+20,00€ por chi co n'é nia sozi). Enformaziuns plü monüdes y prenotaziuns pa Marta al 339 7384558.

Curs/2: La Uniun dles Ères lascia alessèi che al vèn motü da jí en curs de „Gesundheitsgymnastik“, con Marlene Zingerle Trebo. Le curs mèt man ai 16 de setèmber y vá ennant cina ai 9 de dezèmber, dagnora le dedemesaledema ales 18:00, te palestra d'Al Plan. Al é da s'anunzié pa Marlene al 348 3140415.

Impressum: Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo
Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sèra - da mené a: Pablo Palfrader
Tel. **333 4762010** Mail: **ploaniaalplan@gmail.com**
Download plata: **www.unitepastorala.org**



Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vigile

Ploan: **Signor Klaus Sottsas**
E-Mail: **klsottsas@rolmail.net**

Calogna Al Plan: **0474 501006**
Radio de Ploania: **93,00 MHz**

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA

www.unitepastorala.org

Ann A 13.09.2020 - 24. Domègna ia por l'ann - Segra d'Al Plan nr. 42

Gní pordenés... y pordené enstèsc!



Dal Vagnele do San Mateo 18, 21-35

Te chël tomp ²¹ti é Pire jü pormez a Gejú y l'á damané: Signur, tan gonot mëssi pa ti pordené a mio fre, sc'al fej picé cuntra me? Set iadi? ²²Gejú ti á dit: Nia set iadi, mo setantesset iadi. ²³Con le règn dal cí éra desco con en re co orea fá cunt con sü sorvidusc. ²⁴Canch'al á motü man da fá cunt, ti n'an condüt önn co ti ea debit diescmile talènc. ²⁵Deach'al ne sciafiâ nia da ti rete i scioldi, á le patrun comané da le vène con fomena y mituns y con döt ci ch'al â, por le fá despaié jö ensciö le debit. ²⁶Danló s'á le sorvidú sciüré söi jenèdli y periâ: Ais pazionza con me! I te reti döt. ²⁷Le patrun á albü compasciun con le sorvidú, l'á lascé jí y ti á lascé do le debit. ²⁸Canche le sorvidú ea jü fora, ál encuté en ater sorvidú de so patrun co ti ea debit cion' denars. Al l'á pochené, l'á pié tal col y scraia: Paia ci che t'es debit! ²⁹Danló s'á chël peté jö dan da d'èl y periâ: Ais pazionza con me! I te retará döt. ³⁰Mo chël n'orea nen sèi nia, s'an é jü y l'á lascé sciüré te porjun, cina ch'al ne n'â albü paié. ³¹Canche i atri sorvidusc â odü cösc, s'ai lascé sö; ai é jüs da so patrun y ti á cunté döt ci co ea sozedü. ³²Danló l'á le patrun fat cherdé adalerch y ti á dit: Tö sorvidú desgrazié! To debit entier t'ai lascé do, deache te m'as tan perié. ³³Ne n'esseste nia ince tö mossü ester misericordius con to compagn, desche iu á albü misericordia con te? ³⁴Y te so sènn l'á le patrun sorandé ai casciadus, cina ch'al ne n'â albü döt paié. ³⁵Ensciö tratará ince mio Pere tal cí vignönn de os co ne ti pordona nia de döt le cör a so fre. **Parora dal Signur. Lalt a te Gejú Crist!**



Emparé en Deboriada nö



La crisa „corona“ á desmostré dër tler tan emportant che al é tla sozieté da tigní adöm, sora i confins dla religiun, dal lingaz o dla proveniënza fora. Ciaré y avèi respet l'önn de l'ater, por ch'i ti sunse ala crisa le plü snel che ara vá: a nivel individual y ince desco sozieté. Crèsce adöm, por podèi vire miú deboriada. Costruí düc adöm punc frèms co lièia, co nes unèsc l'önn con l'ater y olache düc pó jí lassora. Cösta solidarité viüda ne pó nia jí a perde, mo dess gní na carateristica de nosc vire deboriada.

Edema liturgica dai 13.09. ai 20.09.2020

| | | |
|----------------|--|---|
| DOM 13. | 24. domëgna ia por l'ann - GRAN FESTA DLA CONSACRAZIUN DLA DLIJIA, "La Segra" | <i>Jan Crisostomus, Notburga, Tobia</i> |
| 08:30 | <i>s.m. a La Pli</i> | |
| 10:00 | Gran Mëssa por dōta la ploania | <i>oferta por la ploania LAD</i> |
| | 2. de sepoltōra por +nt Dr. Edi Pizzinini por +nt Pietro Paulini - +nta Maria Ties dal Nora +nt Tone Rindler | |
| Lōn 14. | fešta dl'Alzada dla Crusc / <i>Cornelius</i> | DEU |
| 18:00 | S.M. dal ann por +nta Lidwina Promberger dal ann por +nc' Mattio y Helene Ties de Col por +ntes Cristl, Laura y Hanny | |
| Ded 15. | <i>memoria dai set dolurs de Maria, Dolores, Ludmilla, Melitta</i> | |
| 19:30 | Corona | |
| Dem 16. | <i>Cornel y Cyprian, Julia, Edith</i> | |
| | Vijita personala te dilijia y cortina | |
| Jōb 17. | <i>Hildegard da Bingen, Robert Bellarmin</i> | |
| | Vijita personala te dljia y Cortina | |
| Ven 18. | <i>Lambert, Richard</i> | LAD |
| 07:30 | S.M. por +nc' Rindler-Erardi por +nc' Zenzo y Agata Trebo - +nc' Lois y Purghele Willeit +nc' Pire y Rosa da Sach | |
| 15:00 | Corona | |
| Sab 19. | <i>Sabeda de Santa Maria / Januarius (Gennaro), Igor, Ferdinand</i> | ITA |
| 18:00 | S.M. prefestia dal ann por +nt Tone Erlacher de Corcela dal ann por +nt Hermann Trebo dal Schneider por +ntes Maria Ploner Complojer Runcac' y Maria Zingerle Kehrer por +nta Maria Palfrader de Jochele | |
| 18:50 | Corona | |
| DOM 20. | 25. domëgna ia por l'ann | <i>Andreas Kim Taegon, Paul Chong Hasang y compagns</i> |
| 08:30 | <i>S.M. a La Pli</i> | |
| 9:30 | Corona por +nt Dr. Edi Pizzinini | |
| 10:00 | Gran Mëssa por dōta la ploania | <i>oferta por le Vinzentinum LAD</i> |
| | 3. de sepoltōra por +nt Dr. Edi Pizzinini por +nta Anna Trebo Tavella +nc' Stefan, Christian y Jan Vollmann | |

Consacraziun dla Dlijia - La segra
Gran y da amiré é le Signur te sōa Dlijia.
Forza y coraje dá le Dio de Israel a so popul.
Idio sides benedí. (*Salm 68, 36*)

Oraziun dal de

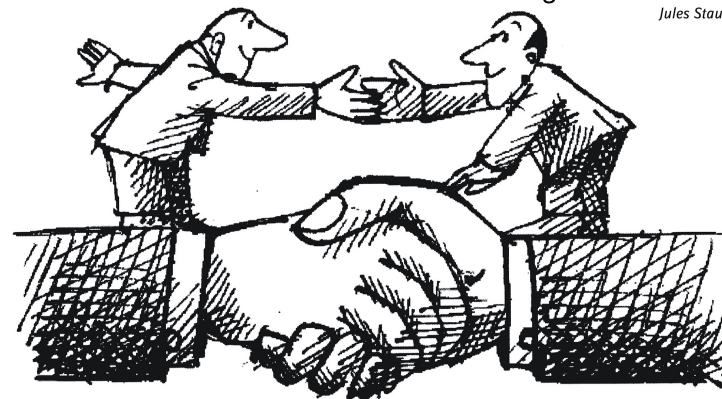
I periun! Signur Idio, gran y sant. Vigne ann recordunse con ligrëza le de dla consacraziun de cōsta dljia. Ascuta l'oraziun de to popul y fá che nosta comunité co s'abina te cōsc post sant, pois te sorví degnamonter y ciafes dūc i frūc dla redenziun. Por Gejú Crist, to Fi, co é Dio y vir y regnëia con te, tal'unité dal Spirit Sant, por dūc i secui dai secui. Amen.

Salm responsorial (Salm 84)

Adorun le Signur te sōa santa Dlijia.
Mia anima á sēi
y tingia do i pasc dal Signur.
Mio cōr y mio corp
se ralegrëia tal Dio co vir.
Adorun le Signur te sōa santa Dlijia.
Ince le spazun ciafa sōa ciasa,
la rodundera na coa por sū pici,
tū altés, Signur dles armades,
mio re y mio Dio.

Adorun le Signur te sōa santa Dlijia.
Fortūnés chi co abitëia te tōa ciasa,
chi co te lalda de por de!
Ciara sōn cōsta ciasa,
ciara al mūs de chël che te ás consacré.
Adorun le Signur te sōa santa Dlijia.
Por me é önn en de te tōa ciasa
plō co mile t'en ater post.
Ester dan porta dla ciasa de mio Dio
é damí co abitë tles tēndes dai ri.
Adorun le Signur te sōa santa Dlijia.

Jules Stauber



Ich glaube zutiefst, dass wir einander die Schuld gestatten müssen. Übergehen oder Leugnen von Schuld führt zu nichts. Verleugnete Schuld ist doppelte Schuld. Vielleicht gewinnt die Kirche gerade dann Menschen, wenn die Botschaft nicht leichter gemacht wird, als sie ist. Wir müssen einander die Schuld gestatten und von der Sünde sprechen, ohne einander zu verurteilen. Dann wird ein wichtiger Weg frei: der Weg der Vergebung. Gott will uns nicht unschuldig, sondern einsichtig. Nach dem Ende des Paradieses erwartet er von uns kein Leben in Reinheit und Unschuld, sondern bietet uns ein Leben an unter seinem Schutz. Dieser Schutz ist auch Vergebung.

Sorvisc dai Ministronc

Lōnesc 14/09 (18:00h), Vëndres 18/09 (07:10h): Maja Complojer, Felix Feichter;
Sabeda 19/09 (18:00h): Lisa y Marco Alberti, Niki Fappani, Ginevra y Giulio Regis;
Domëgna 20/09 (10:00h): Diana y Madalena Deval, Matthias y Roman Kaneider, Isabel Ties;

